

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 105/106 (1935)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Das Gleichnis von den Perlen!

Es gibt falsche und echte Perlen! Die falschen sind so schön wie die echten — aber falsch sind sie eben doch.

Würde man Ihnen nun falsche Perlen als echte verkaufen, so wäre das Betrug.

Kein Betrug ist es aber im rechtlichen Sinne, wenn man Ihnen statt der echten Laupersteine, irgend eine Nachahmung liefert, die Ihnen die größten Unannehmlichkeiten schaffen kann: viel Bruch auf der Baustelle, Risse und Ausblühungen in der fertigen Decke, Schadenersatzansprüche, Geschichten ohne Ende.

Sie selbst müssen deshalb zum Rechten sehen. Sie selbst müssen auf der Baustelle prüfen, ob nicht der Lieferant auf

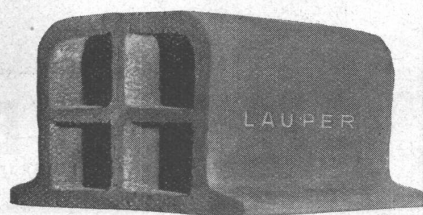
Ihre Kosten und auf Ihr Risiko hin versucht, Ihnen irgend eine Nachahmung abzuladen.

An was man die echten, bruchstarken, tragfesten, salpeterfreien Laupersteine erkennt? Ganz einfach daran, daß im Original-Lauperstein das Wort „Lauper“ in jedem Stein eingebrannt ist!

Achten Sie künftig darauf — dann kann Ihnen nichts passieren!

**Verkaufsbureau für die Schweiz:**

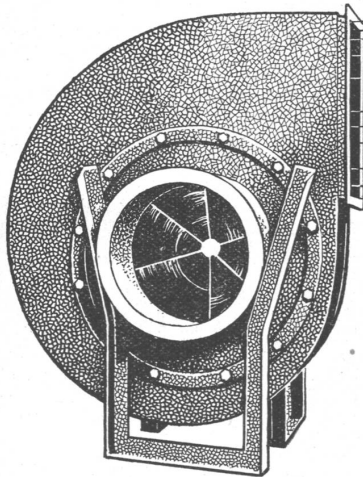
**Baumaterial A. G., Biel**



Vom internat. Luftverkehrsnetz der Schweiz. Die Einführung des Schnellbetriebes auf der Grundlage von rd. 250 km/h Reisegeschwindigkeit macht pro 1935 neue Fortschritte: zu den bisherigen Schnell-Linien nach Wien, Berlin und Amsterdam reihen sich ab 1. April zwei neue Expresskurse Schweiz-London und Schweiz-Paris. Die beiden neuen Linien Zürich-Basel-Lille-London und Zürich-Basel-Paris werden allein von der Swissair mit den weltbekannten zweimotorigen Douglas-Schnellflugzeugen für 14 Passagiere betrieben. Es handelt sich um sog. Frühkurse, die dem Reisenden ohne weiteres gestatten, die andere Hälfte des Tages mit nutzbringender Arbeit in dem betreffenden Zentrum zuzubringen. Verlässt man Zürich um 8.55, Basel um 9.35, so ist man bereits um 12.50 in London. Startet man um 7.30 in Zürich und um 8.05 in Basel, so trifft man um 9.45 auf dem Pariser Flughafen ein. Den

letzteren kann man nach getätigten Geschäften um 15.45 wieder verlassen und ist um 17.25 in Basel und um 18.05 in Zürich. Sowohl für den neuen Londoner- als für den Pariser-Kurs besteht in Basel unmittelbar Anschluss von Bern her.

**Russische Industrie-Studienreise.** Ende Juni veranstalten schweizerische Reisebureaux eine einmalige Industrie-Studienreise nach Sowjet-Russland. Sie soll Ingenieuren, Technikern und Wirtschaftlern Gelegenheit bieten, Grosswerke des Fünfjahres-Plans und den allgemeinen Charakter des Wirtschaftsaufbaus der UdSSR kennen zu lernen. Besichtigt werden Betriebe in Leningrad, Moskau, Charkow, Kiew und am Dnjepr-Staudamm. In jeder Stadt finden auch Besichtigungen von Sehenswürdigkeiten geschichtlicher Art und wissenschaftlicher Institutionen statt. Die Hinfahrt erfolgt mit Dampfer ab Hamburg, die Rückreise mit Eisenbahn über Berlin.



# Ventilatoren

Luftheizapparate

Staubluft-Filter

Anlagen für

Allgemeine Ventilation

Luftkonditionierung

Luftheizung und Trocknung

Späne- und Staubabsaugung

Farbdunstabsaugung

fabrizieren und installieren

**Wanner & Co. A.-G. Horgen**

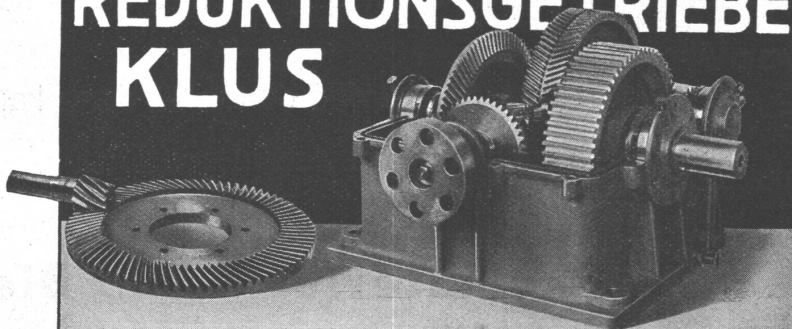
**W. Goldenbohm**  
**Zürich**

**Sanitäre Installationen**

Dufourstrasse 47

Telephon 20.860 u. 24.775

## REDUKTIONSGETRIEBE KLUS



Hoher Wirkungsgrad, grosse Betriebssicherheit.

**EISENWERK KLUS**

GESELLSCHAFT DER LUDW. VON ROLL'SCHEN EISENWERKE



KEILRIEMEN-ANTRIEBE

TEXROPE-KLUS

LENIX-GETRIEBE

KUPPLUNGEN ALLER ART



**ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET MÉCANIQUES**  
**GIOVANOLA FRÈRES S.A., MONTHEY**  
 (SUISSE)

Ponts et charpentes métalliques — Constructions rivées  
 ou entièrement soudées par procédé électrique  
 Ponts roulants — Grues — Vannes  
 Chaudronnerie en fer — Conduites forcées  
 Tuyaux en tôle soudée pour conduites eau potable et gaz  
 Gazomètres — Réservoirs et appareils mélangeurs  
 Cuves à huile pour transformateurs  
 Moules pour fabrication de tuyaux en ciment  
 Réservoirs pour benzine et mazout de toutes dimensions



**LEUTHOLD**  
 Graphiker Zollikerberg - Zürich  
**DRUCKSACHEN**

Die haltbarsten und schönsten Anstriche liefern



**EMAILLACKE und KOPALLACKE**  
 (hochglänzend, seidenglänzend und matt)

Unverbindliche Beratung in allen Anstrichfragen durch

**ECLATIN AG SOLOTHURN**  
 TELEPHON 139

**WASSERVERSORGUNG**  
**TIEFBAU**  
**ABWASSERREINIGUNG**

BERATUNG  
 PROJEKTE  
 BAULEITUNG

**DIPL. ING. M. WEGENSTEIN, ZÜRICH**  
**INGENIEUR-BUREAU, RÄMISTR. 8, TEL. 22.927**



## Der Kaminfeger bringt Glück!

So will's der Volksglaube — Ihnen aber, Herr Architekt, Herr Baumeister, kann er Pech bringen! Dann nämlich, wenn die hinuntersausende Kaminkugel den durch Kondenswasser und die Wechselwirkung von Hitze und Kälte mitgenommenen Verputz abschlägt. Ein gemauertes Kamin ist dann nicht mehr dicht, zieht schlecht: die Rauchplage ist im Haus und fast nicht mehr wegzubringen!

Wie anders bei Schofer- und Isolitkaminen: diese müssen überhaupt nicht verputzt werden, die Kaminkugel kann deshalb auch keinen Schaden anrichten! Schofer- und Isolitkamine bleiben immer dicht — im glatten, isolierten Rauchkanal erwärmt die Luftsäule rasch — deshalb tadelloser Zug bei jeder Witterung! Rechnen Sie noch dazu, dass Schofer- und Isolitkamine heute kaum mehr teurer als gemauerte sind, so verstehen Sie, warum wir Jahr für Jahr gegen die 20000 Laufmeter liefern — für die bescheidene Ofen- bis zur grössten Zentralheizung oder gewerblichen Anlage. Gerne sind wir bereit, Sie technisch zu beraten und Ihnen vollständige Kostenvoranschläge auszuarbeiten.

**Kaminwerk Allschwil**

Grundwasser, richtig gefaßt, ist bezüglich Quantität u. Qualität den meisten Quellen gleichwertig. Stromkosten für den Betrieb eines Pumpwerkes sind oft bedeutend niedriger als Kapitalzins u. Amortisation langer Quellwasser-Zuleitungen.

Mechanische oder biologische Klärung oder beide zusammen; das hängt nicht nur vom Verschmutzungsgrad des Abwassers, sondern ebenso sehr von der Leistungsfähigkeit des betr. Vorfluters ab.

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 3546 — Telegramme: ING.NIEU, ZÜRICH.  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

Maschinen-Abteilung.

145 **Chemiker-Ingenieur od. Techniker**, mit mehrjährig. Tätigkeit u. Erfahrung in der Papier- u. Kartonnage-Fabrikation.

217 **Maschinen-Techniker**, mögl. mit prakt. Erfahrungen in Konstruktion u. Fabrikation von Fahrrädern. Dauerstelle.

Es sind noch offen die Stellen 177, 179 (6. April), 183 (13. April), 189, 191 (20. April) und 205 (27. April).

Bau-Abteilung.

130 **Hochbau-Techniker**, jung, tüchtig, Zürich wohnhaft. Arch.-Bureau Zürich.

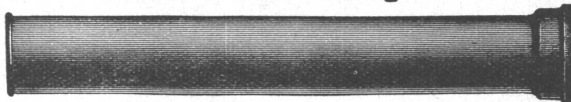
140 **Bautechniker**, für ca. 1 Monat, für Pläne. Ostschweiz.

146 Jeune **Ingénieur ou Technicien**, pour vente et démonstrations nouveau produit pour travaux de construction en Suisse Romande, sur base de provision.

Es ist noch offen die Stelle 134 (27. April).

## SCHLEUDERGUSS - MUFFENROHREN

5 Meter Baulänge



**KÄGI & CO., WINTERTHUR**

## Wasserstein u. Rost?

in Warmwasserbereitungsanlagen  
oder in der Heizungs-Anlage.

## Das STEROSOL-VERFAHREN

verhütet und entfernt jeden  
Ansatz ohne Betriebsstörung.  
Verlangen Sie Unterlagen durch:

**JACQUES TOBLER A.-G., LUZERN**

Gesucht für einige Monate

## ARCHITEKT

I. Kraft. Für Ausarbeitung von Werkplänen (Innen-Ausbau). Eintritt nach Uebereinkunft. — Offerten mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z. Z. 1046 an **Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.**

# BIBER

Seit 30 Jahren anerkannt bestes und billigstes

## Mörteldichtungsmittel

gegen Erdfeuchtigkeit, Grundwasser,  
Schlagregen etc.

## Martin Keller & Co., Wallisellen-Zürich

Inhaber: MARTIN KELLER & HARTWIG HÜBNER — TELEPHON 932.114

**GESUCHT** in die technische Abteilung einer grösseren Bauunternehmung, ein erfahrener, tüchtiger, initiativer

# BÜROCHEF

(INGENIEUR oder ARCHITEKT)

mit ausgesprochenem Organisationstalent und autoritärem, sicherem Auftreten.

Durchgebildete Herren, welche bereits leitende Stellen erfolgreich bekleidet haben, wollen handschriftliche Offerten einreichen mit lückenlosem curriculum vitae, Photo, Zeugnisabschriften und genauen Angaben von Personalien (Alter, Staatszugehörigkeit, Konfession, militärische Einteilung), sowie des frühesten Eintrittstermins und der Gehaltsansprüche unter Chiffre Z. O. 1041 an **RUDOLF MOSSE, A.-G., BASEL.**

Junger, diplomierter

## INNENARCHITEKT

Absolvent d. Tischler-Fachschule  
Köthen, sucht per sofort od. ev.  
später passende Stelle. — Gefl.  
Offerten an **E. PREVOSTI,  
VICOSOPRANO (Graubünd.).**

## Bauzeichner

Architektsohn, 21 Jahre alt, sucht  
Stelle bei Kollege der deutschen  
Schweiz. — Gefl. Offerten an  
**FRITZ HUGUENIN,  
Arch. dipl., MONTREUX.**

## Tiefbautechniker

sucht Volontärstelle  
in Eisenbetonbureau.

Diplom Burgdorf, Bureau und Bauplatzpraxis, Handelsschulbildung.  
Offerten sind zu richten unter Chiffre Z. O. 1079 an

**Rudolf Mosse A.-G., Zürich.**

## Baufachmann

mit grosser Erfahrung. Organisat.  
Verkäufer sucht nur wirkl. gute  
Vertretung. Eigenes Auto. Of-  
ferten unt. Chiffre Z. J. 1093 bef.  
**Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.**

## Beteiligung

Ingenieur, erfolgr. Unternehmen,  
sucht Teilhaber mit Kapital zur  
Ausdehnung. — Offerten unter  
Chiffre Z. N. 1059 an  
**Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.**

## ETZELWERK

Die ETZELWERK A.-G. eröffnet den Wettbewerb über  
die Ausführung nachstehender Bauarbeiten:

### Auffüllung Willerzell mit Drainage Dimmer- und Rickenbachverbauung Strasse Tschuppmoos-Rain

30000 m<sup>3</sup> Humus-, 100000 m<sup>3</sup> Erd- u. Kies- u. 1000 m<sup>3</sup> Felsabtrag.  
5500 m Drainage, 3400 m Zementröhren, 7500 m<sup>3</sup> Beton, Bruch-  
steinmauerwerk und Bachpflasterung.  
6000 m<sup>2</sup> Chaussierung.

Es werden auch Teilangebote für die obere Strecken der  
Dimmer- und Rickenbachverbauung entgegengenommen.

Pläne und Uebernahmebedingungen liegen auf dem Bureau  
der Bauleitung in Pfäffikon (Schwyz) und auf dem Baubureau  
in Einsiedeln (Eisenbahnstrasse) zur Einsicht auf, wo auch  
die Eingabeformulare bezogen werden können.

Die Pläne werden auf Wunsch gegen Einzahlung von  
5 Fr. auf Postcheckkonto VIII/20001 abgegeben.

Eine gemeinsame Besichtigung findet am 13. Mai statt.  
Treffpunkt bei der Kirche Willerzell um 14.15 Uhr.

Angebote sind am 1. Juni an die Etzelwerk A.-G.,  
Pfäffikon (Schwyz) einzureichen. Sie bleiben bis 1. Sep-  
tember 1935 verbindlich.



**Hch. Bertrams A-G**  
VOEGSENGSTRASSE 101 Basel 13 TEL. SAFR 46.00



## Der neutrale Fachmann für sanitäre Anlagen

Approx. Kostenanschläge, Vorprojekte als einheitliche Basis für Submissionen, mit kompl. dimensionierten Plänen, Offertenvergleiche, Baukontrollen, Expertisen

Ingenieurbureau:

Dipl. Ing. E.T. H.

**HERM. MEIER, ZÜRICH 1**

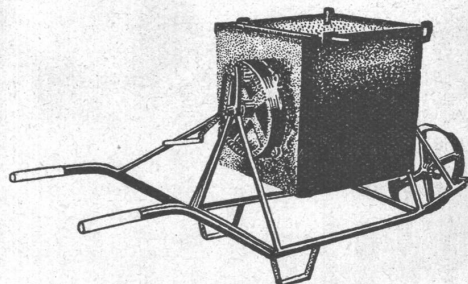
Bahnhofquai 15

## Schwimm-Baggermaschinen

für Fluss- und Kanalbaggerungen

## Klein-Mischer für Handbetrieb

für Beton, Pflaster, Teer, Asphalt



## Osterwalder, Frauenfeld

Maschinenfabrik und Giesserei

### TECHNISCHE PHOTOGRAPHIE

SPEZIALITÄT:

**ARCHITEKTUR-  
AUFNAHMEN**

BAUSTADIEN, MASCHINEN  
KATALOG-AUFNAHMEN  
REPRODUKTIONEN

**H. WOLF-BENDER'S  
ZÜRICH ERBEN**  
KAPPELERGASSE 16



## Cheminées

in **Marmor  
Keramik  
Naturstein  
Klinker**

erstellen seit Jahren

Gustav

**Bodmer & Cie**

Zürich 8

Holbeinstr. 22 / Tel. 21.273

Stetes Inserieren bringt Erfolg



25 Jahre arbeite ich jetzt auf dem Berufe und meine Arbeiten fallen auch nach Jahren noch durch Schönheit und Haltbarkeit auf. — Ich bin ein erfahrener Meister und verwende nicht nur für Aussenarbeiten sondern auch für Grundanstriche im Innern nur

und ich fahre gut dabei, meine Kunden sind zufrieden, denn an Haltbarkeit und Wirtschaftlichkeit ist ein Bleiweissanstrich auch heute noch obenan.

**Bleiweiss**



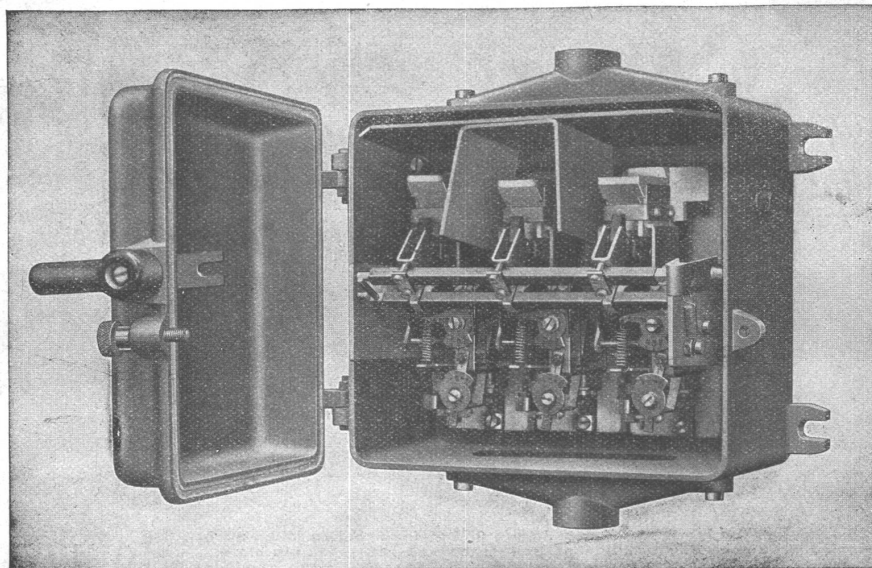
## OEDERLIN Kupfer- Radiatoren

behalten ihren Metallwert, der nie verloren geht, und vereinigen derart viele Vorzüge, dass bei Einbau oder Neuinstallation einer Zentralheizung im eigenen Interesse Offerte eingeholt werden sollte.

**A.G.OEDERLIN & CIE**  
**BADEN / SCHWEIZ**

## CARL MAIER & CIE., SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen



Schutzschalter für Drehstrom-Motore bis 500 Volt, 25 Amp.

**Motorschutz-Schalter  
mit  
kurzschlussgeschützten  
Wärmeelementen  
und  
elektromagnetischer  
Momentenauslösung**

**Eisengekapselte  
Lichtinstallationskasten  
als Ersatz für offene  
Sicherungstafeln**

**Elektrische  
Kirchenglockenantriebe**